



8.573557

DDD

COMPLETE
PIANO
MUSIC

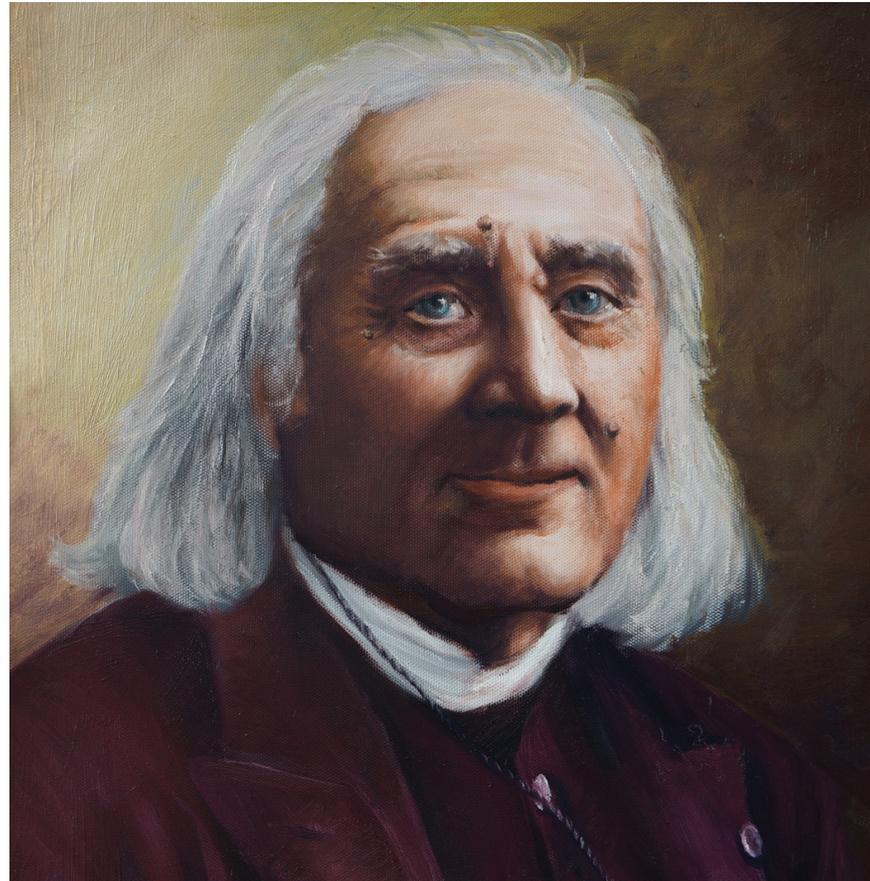


VOLUME
44

FRANZ LISZT

Transcriptions of Vocal Works
Die Zelle in Nonnenwerth (versions 1–4)
Il m'aimant tant! • Spanisches Ständchen
Szózat und Ungarischer Hymnus

Joel Hastings, Piano



Franz Liszt (1811–1886)

Transcriptions of Vocal Works

Il m'aimait tant! • Spanisches Ständchen • Die Zelle in Nonnenwerth (4 versions) • Mes joies Autrefois (1st version) • Szózat und Ungarischer Hymnus • Die Gräberinsel der Fürsten zu Gotha Silyepoi 'Der blinde Sänger' • Ich liebe dich • Romance oubliée • Ungarisches Königslied

Franz Liszt was born in 1811 at Raiding in a German-speaking region of Hungary. His father, Adam Liszt, was a steward in the employment of Haydn's former patrons, the Esterházy Princes, and an amateur cellist. The boy showed early musical talent, and with the support of members of the Hungarian nobility was able to move with his parents to Vienna, where Liszt took piano lessons from Czerny and composition lessons from the old Court Composer Antonio Salieri, who had taught Beethoven and Schubert. In 1822 the Liszts moved to Paris, where, as a foreigner, he was refused admission to the Conservatoire by Cherubini, but was able to embark on a career as a virtuoso, with the help of the piano-manufacturer Erard.

On the death of his father in 1827 Liszt was joined again by his mother in Paris, where he began to teach the piano and to interest himself in the newest literary trends of the day. The appearance of Paganini there in 1831 suggested new possibilities of virtuosity as a pianist, later exemplified in his *Paganini Studies*. A liaison with a married woman, the Comtesse Marie d'Agoult, a blue-stocking on the model of their friend the novelist George Sand (Aurore Dudevant), and the subsequent birth of three children, involved Liszt in years of travel, from 1839 once more as a virtuoso pianist, a rôle in which he came to enjoy the wildest adulation of audiences.

In 1844 Liszt finally broke with Marie d'Agoult, who later took her own literary revenge on her lover. Connection with the small Grand Duchy of Weimar led in 1848 to his withdrawal from public concerts and his establishment there as Director of Music, accompanied by a young Polish heiress, Princess Carolyne zu Sayn-Wittgenstein, the estranged wife of a Russian nobleman and a woman of literary and theological propensities. Liszt now turned his attention to new forms of composition, particularly to symphonic poems, in which he attempted to translate into musical terms works of literature and other subjects.

Catholic marriage to Princess Sayn-Wittgenstein had proved impossible, but application to the Vatican offered some hope, when, in 1861, Liszt travelled to join her in Rome. The marriage did not take place and the couple continued to live separately in Rome, starting a period of his life that Liszt later described as *une vie trifurquée* (a three-pronged life), as he divided his time between his comfortable monastic residence in Rome, his visits to Weimar, where he held court as a master of the keyboard and a prophet of the new music, and his appearances in Hungary, where he was now hailed as a national hero. He died in 1886 in Bayreuth during the Wagner Festival, now controlled, since her husband's death, by his daughter Cosima, to whom his appearance there seems to have been less than welcome.

Liszt's compositions for the piano include a quantity of transcriptions and arrangements, some based on the work of others and some derived from his own creations. These last include transcriptions of a number of his own songs, of which Liszt left over eighty, some 58 of which are settings of German texts, with further settings of Italian, French and other verses. These bear witness to Liszt's particular gifts as a lyrical composer, a quality further reflected in the piano transcriptions of these songs.

The present recording opens with a transcription of Liszt's song *Il m'aimait tant!*, a poem by Mme Delphine de Girardin, née Gay, wife of the journalist Emile de Girardin, a frequenter of the salon over which Marie d'Agoult presided in Paris. Liszt's setting dates from 1840. Each of the four stanzas ends with the refrain *Il m'aimait tant!* (He loved me so much!) and the transcription follows the original song, in which the poet cannot return the love felt for her, breaking a promise to go one evening with him to the dark valley; now she will not see him again and is sad and weeps, he loved her so much.

Liszt's first return to Hungary in 1840, after sixteen years abroad, found him greeted as a national hero, welcomed, among others, by Count Leó Festetics, who led the presentation to Liszt of an ornamental sabre on the occasion of a public recital, for which Liszt wore Hungarian national dress. Liszt remained in contact with the Count during the following years, in a correspondence conducted principally in French, where Liszt generally uses the familiar 'tu'. Liszt's version of the *Spanisches Ständchen* (Spanish Serenade) is marked by a typical Spanish rhythm.

In 1835 Liszt had eloped from Paris with Marie d'Agoult, but by 1839 their relationship had started to worsen, exacerbated by the birth of three children, the third, Daniel, in Rome in May that year. Marie d'Agoult returned to Paris, but spent summer holidays in 1841, 1842 and 1843 with Liszt at a guest-house on the site of an earlier convent on the small Rhine island of Nonnenwerth, a retreat that Liszt had discovered with his friend, the young Prince Felix Lichnovsky. The isolation was not entirely to the taste of the Comtesse d'Agoult, but it suited Liszt, who was able to prepare for his future concert tours and to visit neighbouring sites, including the great Cathedral at Cologne. Lichnovsky, heir to considerable property, had been estranged from his family and was to be murdered by a revolutionary mob in 1848. His poem *Die Zelle von Nonnenwerth* (The Cell of Nonnenwerth) describes the feelings aroused by the deserted convent: *Ach nun taucht die Klosterzelle / einsam aus des Wassers Welle* (Ah, now emerges the convent cell / lonely from the water's wave). Liszt made five versions of his setting of the verses, the first in 1841, the second, *Élégie*, and third, *En ces lieux tout me parle d'elle* (In these places everything speaks to me of her), both in French, in 1844 and 1845, the fourth and fifth in 1858 and 1860. Liszt's first piano version, *Élégie pour piano seul*, was written in 1840, with three further versions, the last in about 1880, for publication in 1883. The final version suggests the nostalgia of old age, as Liszt recalls Lichnovsky, Marie d'Agoult and the three children in a summer at Nonnenwerth. The preceding versions have varying degrees of complexity.

Mes joies, Nocturne d'après un chant polonais de Fr. Chopin is the fifth of a set of *Six chants polonais*, songs transcribed by Liszt between 1847 and 1860 and published in the latter year. Chopin had given his first concert in Paris in February 1832, and the city provided a base for his activities during the rest of his short life. His friendship with Liszt, a musician of a very different character, led him to introduce Liszt to George Sand (Aurore Dudevant) and occasions when Liszt and his mistress, Marie d'Agoult, spent time at George Sand's country estate at Nohant. Both women were to take literary revenge on their lovers, Marie d'Agoult, as Daniel Stern, in *Nélida*, and George Sand in her novel *Lucrezia Floriani*. By the time of Chopin's death in 1849, Liszt's career had taken a very different course.

Autrefois – Romance du Comte Mihail Yurievich Vielgorsky, a transcription dating from 1842, revived an acquaintance between Liszt and Count Vielgorsky that dated from their meeting in Rome in 1839. The first of Liszt's three visits to Russia in 1842, was followed by a second in 1843 and it was in good part through the influence of the Romanov Maria Pavlovna, who had married into the ruling family of Weimar, that Liszt was to be appointed to the Grand Duchy, where he settled in 1848, his concert career now brought to an end. Vielgorsky had some contemporary reputation as an amateur composer, with Liszt's *Romance* transcription a tribute to his achievement and his assistance to Liszt in Russia.

There was some division over the acceptance of a national Hungarian anthem, settled by the adoption of Ferenc Erkel's *Hymnus*, with a second place for *Szózat* (Appeal), set by Béni Egressy. The settings date from the early 1840s, with Liszt's transcription of the two patriotic works in 1873, at a time when the fiftieth anniversary of his career as a performer was celebrated with due honours in Hungary, where he remained for a good part of the winter that year.

In 1842 Liszt was a guest of the future sovereign Duke of Saxe-Coburg-Gotha, elder brother of Prince Albert, Prince Consort of Queen Victoria, and an amateur composer. His *Gräberinsel der Fürsten zu Gotha* (Island of Graves of the Princes of Gotha) is a setting of verses by

Apollonius von Maltitz on the island acquired to house tombs for members of the Gotha ruling family.

Der blinde Sänger (The Blind Singer) began as a melodrama, completed in 1877, using a text by Aleksey Tolstoy, and followed by a transcription for piano. The ballad, starting with the horns that announce the Prince's hunting, continues with the meeting with the blind singer of the title, summoned to entertain the company. The work is considerably shortened with the omission of the text and belongs among a small group of compositions by Liszt exploiting the form of melodrama, with its spoken narration.

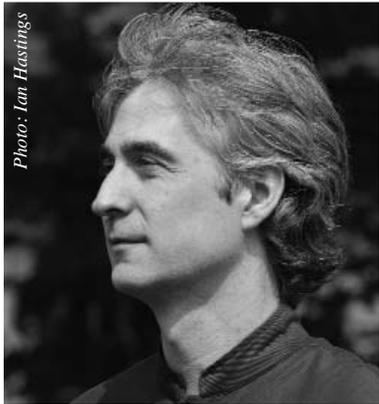
Ich liebe dich (I love you) is a version of Liszt's own setting of a poem by Rückert, dating from 1857, to be published in 1860. The transcription preserves the simplicity of the original song, with the repetition of its opening words.

Liszt's final years were clouded by accusations of anti-semitism, provoked by ill-judged additions to a revised version of his book on gypsy music in Hungary, by Princess Carolyne, who used the occasion to promote her own prejudices. In 1884 Liszt had been asked to provide

a composition for the opening of the new opera house in Budapest, and this he did in his *Ungarisches Königslied*, (Hungarian Royal Song) in a suitable choral version, to be performed before the Emperor Franz Joseph and the Empress Elisabeth. The work uses a traditional Hungarian melody, while the words, by Kornél Ábrányi, celebrate the Emperor as King of Hungary. Suggestions of similarities with the revolutionary *Rakoczy March*, coupled with opposition to Liszt from some sources, led to the cancellation of the performance, leaving the *Königslied* to be given a performance a few weeks later.

Liszt's *Romance oubliée* recalled a song, *Oh pourquoi donc* that he had written in Weimar in 1848 and dedicated to Josephin Kościelska. Brought to his attention in 1880, in Rome, he used it to provide a piece for viola and piano, with arrangements for violin and for cello, dedicated to the violist Hermann Ritter, whose particular instrument was the five-string *viola alta*. Liszt also based a piano transcription on the piece. In its various forms the piece reflects a final nostalgia, as Liszt's life neared its end.

Keith Anderson



Joel Hastings

Canadian-born Joel Hastings was the winner of the 2006 8th International Web Concert Hall Competition and the 1993 International Bach Competition at the Kennedy Center in Washington, D.C. He won particular acclaim for his performance at the 10th Van Cliburn International Piano Competition in Fort Worth, Texas. Reviewers described his playing as passionate, mesmerizing, hypnotic, and transcendental. A Steinway Artist, he performed solo recitals and orchestral engagements across Canada, the United States, and in Europe. His discography includes live recordings of Liszt's song and operatic transcriptions and Chopin's *24 Etudes*. His recordings received Canadian critics' awards, and were praised in publications such as *American Record Guide*, *Limelight* magazine, and *Musicweb International*. His playing was featured on CBC national radio and numerous stations throughout the United States. In August 2014, Naxos released his recording of solo piano music by the American composer Carter Pann to much critical acclaim (8.559751). Joel Hastings died in 2016 at the early age of 46.

Franz Liszt (1811–1886)

Klavierbearbeitungen vokaler Werke

**Il m'aimait tant! • Spanisches Ständchen • Die Zelle in Nonnenwerth (vier Fassungen)
Autrefois (erste Fassung) • Szózat und Ungarischer Hymnus • Slyepoi 'Der blinde Sänger'
Die Gräberinsel der Fürsten zu Gotha • Ich liebe dich • Romance oubliée
Ungarisches Königslied**

Franz Liszt wurde am 22. Oktober 1811 im deutsch-ungarischen Raiding (Doborján) bei Ödenburg (Sopron) geboren. Sein Vater Adam war Amtmann des Fürsten Eszterházy sowie ein tüchtiger Amateur auf dem Violoncello. Sein Sohn verriet schon als Kind eine große musikalische Begabung und konnte dank der Unterstützung des ungarischen Adels mit seiner Familie nach Wien gehen, wo ihn Carl Czerny im Klavierspiel und der alte Hofkomponist Antonio Salieri, der auch Beethoven und Schubert unterwies, im Tonsatz unterrichtete. 1822 reiste Adam Liszt mit seinem Sohn nach Paris, um ihn am dortigen Konservatorium unterzubringen – doch Luigi Cherubini, der Direktor des Instituts, verweigerte dem „Ausländer“ die Aufnahme. Dafür fand man in dem Klavierbauer Érard einen Förderer, der Liszt eine Virtuosenkarriere ermöglichte.

Adam Liszt starb 1827 in Frankreich, worauf die Mutter nach Paris kam. Der inzwischen sechzehnjährige Franz gab Klavierunterricht und bemühte sich mit einer wahren Lesewut, seinen bisherigen Mangel an Allgemeinbildung auszugleichen. Von entscheidender künstlerischer Bedeutung war das Erlebnis Paganini: Der Hexenmeister spielte im Frühjahr 1831 in der französischen Hauptstadt, und Liszt spürte, dass ihm auf dem Klavier ähnlich neue Möglichkeiten zur Verfügung stehen könnten, die er später auch unter anderem in seinen *Paganini-Etüden* verwirklichte. Die Liaison mit der verheirateten Gräfin Marie d'Agoult, einem „Blaustrumpf“ wie die Romanschriftstellerin und gemeinsame Freundin George Sand, sowie die Geburt dreier Kinder führten zu weiteren Reisen und seit 1839 zu einer neuerlichen internationalen Virtuosität, die Liszt eine wahre Heldenverehrung eintrug.

Im Jahre 1844 zerrissen die letzten Bande zwischen der Gräfin und ihrem bisherigen Lebensgefährten. Dieser hatte inzwischen Kontakte zum Großherzogtum Weimar

angeknüpft, nahm seinen Abschied vom öffentlichen Konzertpodium und wurde 1848 Musikdirektor der einstigen Goethe-Residenz, wo er fortan zusammen mit der jungen polnischen Fürstin Carolyne zu Sayn-Wittgenstein lebte, einer literarisch und theologisch ambitionierten Dame, die sich von ihrem Ehemann, einem russischen Adligen, getrennt hatte. In Weimar beginnt auch recht eigentlich die Geschichte der *Symphonischen Dichtungen*, mit denen Franz Liszt nach neuen musikalischen Formen suchte, wobei er sich jeweils von literarischen, malerischen oder philosophischen Werken anregen ließ.

Trotz mannigfacher Bemühungen konnte die katholische Ehe der Fürstin nicht geschieden werden. Um sich schließlich sogar beim Heiligen Vater um eine Auflösung des Bundes zu bemühen, begab sich Carolyne 1860 nach Rom, im nächsten Jahr gefolgt von ihrem Lebensgefährten, der in der Ewigen Stadt allerdings eine eigene Wohnung nahm. Für Liszt begannen die „späten Jahre“, die er als *une vie trifurquée* („dreigleisiges Leben“) bezeichnete: Abwechselnd lebte er in der komfortablen Ruhe eines römischen Klosters, in Weimar, wo der Meister des Klavierspiels und Prophet der Neuen Musik Hof hielt, sowie in Ungarn, wo man ihn inzwischen als Nationalhelden feierte.

Franz Liszt starb 1886 in Bayreuth, wo seine Tochter Cosima, die Witwe Richard Wagners, mit der Durchführung der aktuellen Festspiele beschäftigt war. Die Anwesenheit des alten Vaters kam ihr dabei offenbar nicht sonderlich gelegen.

Zu Liszts Klavierwerken gehören zahlreiche Transkriptionen und Arrangements fremder und eigener Werke. Darunter sind die Bearbeitungen etlicher Lieder, von denen Liszt insgesamt mehr als achtzig komponiert hat. Beinahe schätzungsweise entstanden auf deutsche

Texte, bei den anderen vertonte er unter anderem italienische und französische Gedichte. Sie alle sprechen von Liszts besonderer Begabung als Lyriker, die sich auch in den Klavierübertragungen dieser Werke widerspiegelt.

Die vorliegende Produktion beginnt mit der Bearbeitung des 1840 entstandenen Liedes *Il m'aimait tant!* (»Er hat mich so sehr geliebt«). Liszt vertonte hier ein Gedicht der Mme Delphine de Girardin, née Gay, die mit dem Journalisten Emile de Girardin verheiratet und häufig in Marie d'Agoult's Pariser Salon zu Gast war. Alle vier Strophen des Liedes (und die Transkription) enden mit dem Refrain *Il m'aimait tant*: Die Dichterin kann die Liebe, die ihr entgegengebracht wird, nicht erwidern; sie bricht das Versprechen, mit ihm eines Abends in das dunkle Tal zu gehen; sie wird ihn nicht wiedersehen – sie ist traurig und weint, denn er hat sie so sehr geliebt.

Nach sechzehnjähriger Abwesenheit kam Franz Liszt 1840 erstmals wieder in seine ungarische Heimat, wo man ihn als Nationalhelden feierte. Ein Festkomitee unter Leitung des Grafen Leó Festetics überreichte ihm anlässlich eines Recitals, bei dem er die ungarische Nationaltracht trug, einen Ehrensäbel. Während der nächsten Jahre setzte Liszt seine Korrespondenz mit dem Grafen zumeist in französischer Sprache fort, wobei er generell das vertrauliche »tu« verwandte. Liszts Version des *Spanischen Ständchens* ist durch einen typisch spanischen Rhythmus gekennzeichnet.

1835 waren Franz Liszt und Marie d'Agoult aus Paris entflohen, doch schon vier Jahre später war die Beziehung nicht mehr, was sie gewesen war – nicht zuletzt durch die drei Kinder, deren letztes, der Sohn Daniel, im Mai 1839 in Rom das Licht der Welt erblickt hatte. Marie d'Agoult lebte fortan wieder in Paris, verbrachte aber die Sommerferien der Jahre 1841, 1842 und 1843 gemeinsam mit Liszt im Gästehaus eines früheren Klosters auf der kleinen Rheininsel Nonnenwerth. Liszt hatte diese Zufluchtsstätte mit einem Freund, dem jungen Fürsten Felix Lichnowsky, entdeckt. Die Isolation war nicht wirklich nach dem Geschmack der Comtesse; Liszt hingegen gefiel es dort, da er sich hier auf seine künftigen Konzertreisen vorbereiten und Sehenswürdigkeiten wie den Kölner Dom besuchen konnte. Der junge Lichnowsky

war durch Erbschaft zu beträchtlichen Besitzungen gekommen, hatte sich mit seiner Familie entzweit und wurde 1848 von einer revoltierenden Meute umgebracht. Sein Gedicht *Die Zelle von Nonnenwerth* beschreibt, was er empfand, als er das verlassene Kloster erblickte: »Ach nun taucht die Klosterzelle / einsam aus des Wassers Welle«. Von Franz Liszt gibt es fünf Fassungen des Liedes. Die erste entstand 1841, bevor 1844/45 unter dem Titel *Élégie* zwei französische Versionen folgten, worin es heißt: »En ces lieux tout me parle d'elle« (»An diesen Orten spricht alles von ihr zu mir«). Die beiden letzten Fassungen schlossen sich in den Jahren 1858 bzw. 1860 an. Die erste Klavierfassung der *Élégie pour piano seul* datiert von 1840. Ihr folgten drei weitere. Die letzte wurde 1883, etwa drei Jahre nach ihrer Niederschrift, veröffentlicht und steht ganz im Zeichen der Alterswehmut: Liszt erinnert sich an einen Sommer, den er mit Lichnowsky, Marie d'Agoult und den drei Kindern auf Nonnenwerth verbrachte. Die früheren Versionen sind von verschiedener Kompliziertheit.

Mes joies, Nocturne d'après un chant polonais de Fr. Chopin ist das fünfte der *Sechs polnischen Lieder*, die Liszt zwischen 1847 und 1860, dem Jahr der Publikation, aufs Klavier übertragen hat. Chopin hatte 1832 seine ersten Konzerte in Paris gegeben und die französische Hauptstadt zum Mittelpunkt seines kurzen Lebens gemacht. Die beiden ganz unterschiedlichen Künstlertypen freundenen sich miteinander an, und durch Chopin lernte Liszt unter anderem die Autorin George Sand (Aurore Dudevant) kennen, auf deren Landsitz bei Nohant er mit Marie d'Agoult einige Zeit verbrachte. Die beiden Frauen nahmen später literarische Rache an ihren Liebhabern – Marie d'Agoult unter dem Namen Daniel Stern in *Nélida* und George Sand in ihrem Roman *Lucrezia Floriani*. Bei Chopins Tod im Jahre 1849 hatte Liszts Karriere eine völlig andere Richtung genommen.

Mit der Bearbeitung der Romanze *Autrefois* (»Ich liebe deine Augen«) frischte Franz Liszt 1842 die Beziehung zu Graf Michail Jurjewitsch Wielgorskij auf, den er drei Jahre früher in Rom kennengelernt hatte. Dieser hatte sich als Cellist und Amateurkomponist einen gewissen Namen gemacht, und Liszt bedankte sich bei ihm mit der

Transkription seiner *Romanze* für die Hilfe, die er ihm bei seinen ersten Russlandaufenthalten gewährt hatte. Überhaupt sollten sich die drei Reisen vorteilhaft auswirken: Es war zum großen Teil der Großfürstin Maria Pawlowna zu verdanken, dass Liszt nach der Beendigung seiner Konzertlaufbahn im Jahre 1848 in Weimar eine Anstellung fand – denn die hohe Dame aus der Familie Romanow war die Gemahlin des Großherzogs von Sachsen-Weimar-Eisenach.

Der Zwist über eine ungarische Nationalhymne wurde dadurch beigelegt, dass man sich für Ferenc Erkel's *Hymnus* entschied und Béni Egressy's *Szózat* (»Appell«) auf den zweiten Platz verwies. Die beiden patriotischen Stücke entstanden in den vierziger Jahren. Liszt bearbeitete sie, als er sich im Winter 1873 in Ungarn aufhielt, wo man damals sein Goldenes Pianistenjubiläum mit allen Ehren feierte.

1842 weilte Liszt bei dem künftigen Herzog Ernst II. von Sachsen-Coburg-Gotha. Der ältere Bruder von Prinz Albert, dem Gemahl der britischen Königin Victoria, war ein tüchtiger Amateurkomponist und hatte unter anderem *Die Gräberinsel der Fürsten zu Gotha* auf Worte des deutschen Diplomaten und Dichters Apollonius von Maltitz verfasst.

Nach einem Gedicht von Alexej Konstantinowitsch Tolstoj schrieb Franz Liszt im Jahre 1877 das Melodram *Der blinde Sänger*, das er anschließend für Klavier bearbeitete. Zu Beginn der Ballade hört man die Jagdhörner des Prinzen; dann kommt es zu der Begegnung mit dem blinden Sänger, der die Gesellschaft unterhalten soll. Das Stück gehört zu einer kleinen Werkgruppe, in der sich Liszt mit der Form des Melodrams auseinandersetzte, und ist ohne den rezipierten Text natürlich um einiges kürzer.

Ich liebe dich schrieb Liszt 1857 nach einem Gedicht von Friedrich Rückert. Die Veröffentlichung erfolgte 1860. So schlicht wie das Lied, das die ersten Worte wiederholt, ist auch die Klavierfassung desselben.

1884 wurde Franz Liszt gebeten, eine Komposition zur Eröffnung des neuen Budapester Opernhauses zu schreiben. Er entsprach dieser Bitte mit seinem *Ungarischen Königslied* für Chor, das in Anwesenheit des Kaisers Franz Joseph und der Kaiserin Elisabeth vorgetragen werden sollte. Liszt benutzte dabei eine traditionelle ungarische Melodie, und die Worte des Dichters Kornél Ábrányi feiern den Kaiser als König von Ungarn. Da man einige Ähnlichkeiten mit dem revolutionären *Rakoczy-Marsch* glaubte erkennen zu können und sich zudem aus einigen Richtungen Widerstände gegen Liszt rührten, wurde die geplante Darbietung jedoch abgesagt. Einige Wochen später kam das *Königslied* dennoch zur Aufführung.

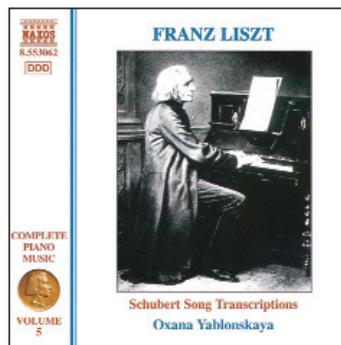
Mit seiner *Vergessenen Romanze* (*Romanze oubliée*) besann sich Franz Liszt des Liedes *Oh pourquoi donc*, das er 1843 auf einen Text der russischen Dichterin Karolina Pawlowa geschrieben und fünf Jahre später in Weimar für Klavier bearbeitet hatte (diese Fassung ist Josephine Kościelska, einer guten Freundin von Chopins Schwester Maria Wodzinsky, gewidmet). Als man ihn 1880 in Rom wieder daran erinnerte, entstand ein Duo für Bratsche und Klavier für Hermann Ritter, der eine fünfsaitige *viola alta* spielte. Dasselbe Stück erschien auch in Arrangements für Violine und für Violoncello sowie in einer Klavierfassung. All diese Versionen spiegeln die Wehmut eines Künstlers, der sein Lebensende kommen sieht.

Keith Anderson

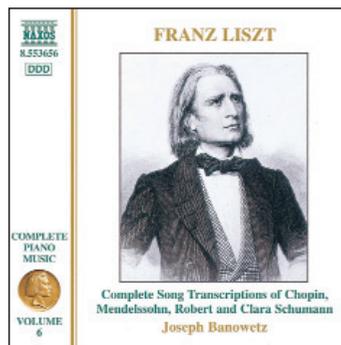
Deutsche Fassung: Cris Posslacc

FRANZ LISZT Complete Piano Music

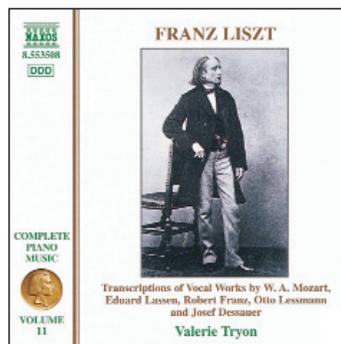
Also available



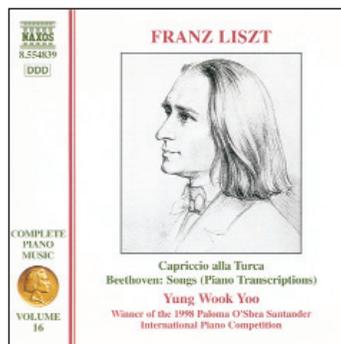
Volume 5 • 8.553062



Volume 6 • 8.553656



Volume 11 • 8.553508



Volume 16 • 8.554839

Franz
LISZT
(1811–1886)

Complete Piano Music • 44

Transcriptions of Vocal Works

- | | |
|--|---|
| 1 Il m'aimait tant! (Liszt),
S533/R203 5:27 | 8 Die Gräberinsel der Fürsten zu
Gotha – Lied von Ernst, Herzog
zu Sachsen-Coburg-Gotha
(1818–1893), S485b 3:14 |
| 2 Spanisches Ständchen – Mélodie
von Graf Leó Festetics (1800–1884),
S487/R161 3:50 | 9 Slyepoi 'Der blinde Sänger'
(Liszt), S546/R216 7:10 |
| 3 Die Zelle in Nonnenwerth 'Elégie
pour piano seul' (first version)
(Liszt), S534/i 5:33 | 10 Ich liebe dich (Liszt),
S542a/R211a 2:46 |
| 4 Mes joies – Nocturne après un
chant polonais de Frédéric Chopin
(1810–1849), S480/5bis/R145/5 4:51 | 11 Die Zelle in Nonnenwerth (third
version) (Liszt), S167/R64/2 6:40 |
| 5 Autrefois – Romance du Comte
Mihail Yurievich Vielgorsky (1788–
1856), first version, S577i/R291 2:55 | 12 Romance oubliée 'Vergessene
Romanze' (short draft) (Liszt),
S527bis/R66b 1:59 |
| 6 Szózat und Ungarischer Hymnus
(Béni Egressy, 1814–1851 / Ferenc
Erkel, 1810–1893), S486/R158 8:39 | 13 Ungarisches Königslied (Liszt)
S544/R215 4:30 |
| 7 Die Zelle in Nonnenwerth (second
version) (Liszt), S534ii [R618a] 6:33 | 14 Romance oubliée 'Vergessene
Romanze' (Liszt), S527/R66b 4:26 |
| | 15 Die Zelle in Nonnenwerth (fourth
version) (Liszt), S534/R213 7:11 |

Joel Hastings, Piano

Recorded at St Peter's Anglican Church, Tallahassee, Florida, USA, 4–5 January 2016
Producer: Charise Hastings • Engineer: Todd Sager • Editors: Charise Hastings & Todd Sager
Booklet notes: Keith Anderson • Piano: Steinway D • Piano technician: Daniel Frank
Cover painting of Franz Liszt: Chai Ben-Shan • Support for this recording was provided by the
Lucille P. and Elbert B. Shelfer Professorship Endowment from Florida State University



8.573557

DDD

Playing Time
76:25



© & © 2017
Naxos Rights US, Inc.
Booklet notes in English
Kommentar auf Deutsch
Made in Germany
www.naxos.com